

ACTUEL

Les Backstreet Boys

ARTS SPECTA
LA BACKSTREETMANIE FRAPPE ENCORE PAGE 3



Corps et art

Une exposition-choc montrant de vrais organes, des sections de corps et des cadavres entiers, disséqués et « plastifiés » au nom de la science et de l'art, attire des foules recordS aux États-Unis après avoir semé la controverse en Europe. Et si elle s'arrêtait maintenant à Montréal ?

JEAN-FRANÇOIS PERREAULT
COLLABORATION SPÉCIALE

Depuis 10 ans, les expositions *Body Worlds*, organisées par l'anatomiste allemand Gunther von Hagens suscitent toutes sortes de réactions.

Ces expositions, qu'on peut voir à Chicago, Cleveland et bientôt à Philadelphie présentent plus de 200 spécimens disséqués, ainsi que 25 corps humains, qui sont passés sous le bistouri de l'anatomiste. Ceux-ci sont préservés grâce à la plastination, un procédé de conservation élaboré par von Hagens à la fin des années 70, par lequel on remplace l'eau et une partie des graisses d'un corps par du polymère liquide, ensuite durci. Du plastique, quoi ! Le tout peut être conservé à l'air libre indéfiniment, garde sa couleur naturelle et est inodore. L'intérêt des scientifiques est considérable, mais est-ce éthique ? Voilà pourquoi l'exposition a semé la controverse en Europe lors de sa présentation.

Claude Benoit, présidente et chef de la direction de la Société du Vieux-Port de Montréal et biologiste de formation, qui appréhendait sa visite à l'exposition de Chicago, en est revenue enchantée, la qualifiant « d'expérience et de leçon d'anatomie unique ». Elle considère maintenant « très sérieusement la possibilité d'accueillir cette exposition le plus tôt possible » au Centre des sciences de Montréal. Il faudra cependant défendre solidement la candidature de Montréal, car d'autres villes nord-américaines sont également dans la course.

Poses peu orthodoxes

Ce qu'on a souvent reproché à von Hagens, c'est sa passion pour la dissection et sa façon pas trop orthodoxe de présenter les corps, dont les poses n'ont rien à voir avec ce qu'on étudie dans les manuels d'anatomie classiques.

Ces écarts lui ont valu le surnom de « Dr Frankenstein » et la comparaison avec Josef Mengele, médecin nazi s'étant livré à d'atroces expériences dans les camps de la mort. C'est d'ailleurs dans son propre pays qu'il suscite le plus de controverse. « En Allemagne, chaque Allemand doit vivre avec cette culpabilité historique par rapport à l'holocauste », explique-t-il au téléphone. Plus qu'ailleurs, toute recherche médicale et scientifique sur le corps humain risque de se heurter aux dures images du passé, ajoute-t-il.

Certaines « oeuvres » présentées dans ces expositions ont de quoi laisser perplexe. Que dire, par exemple, de ce macchabée debout, flambant nu, qui n'a que ses muscles pour couvrir ses os, et qui brandit sa peau dans les airs, comme s'il ne s'agissait que d'un vulgaire manteau ?

D'un corps à l'autre, Gunther von Hagens et son équipe rivalisent d'imagination pour expliquer certains phénomènes anatomiques et physiologiques, comme *Le coureur*, dont tous les muscles et tendons sont détachés, créant un troublant effet de mouvement,



PHOTO FOURNIE PAR BODYWORLD

Gunther von Hagens et quelques pièces des collections qu'il expose dans ses expositions *Body Worlds* : des morceaux de corps ou des corps entiers « plastinés ».

afin de mieux expliquer les interactions du système locomoteur, ou bien *Le joueur d'échecs*, dont le cerveau et la colonne vertébrale sont complètement décharnés, de sorte qu'on puisse observer la complexité du système nerveux.

Vol d'un fœtus

Parce qu'elles transgressent certains tabous, ces expositions provoquent parfois des réactions d'une rare ampleur, comme à Londres, en 2002, quand un homme s'est précipité sur l'une des pièces avec un marteau, furieux

de voir que des enfants puissent visiter l'exposition. La même année, un autre a jeté un drap sur l'une des pièces les plus dérangeantes : une femme enceinte de huit mois, allongée sur le côté et disséquée, de sorte qu'on puisse bien voir son bébé. Étonnamment, aux États-Unis, on compte très peu d'incidents, sinon le vol d'un fœtus, lors de la présentation de l'exposition à Los Angeles, en mars dernier.

« Des gouttes d'eau dans l'océan », répond Gunther von Hagens à ce sujet. Il ne comprend

pas pourquoi on s'intéresse tant à ces anicroches, alors que ses expositions fracassent tous les records de popularité. Depuis 96, *Body Worlds* et la toute nouvelle *Body Worlds 2*, ont accueilli plus de 16 millions de spectateurs dans le monde. Le California Science Center de Los Angeles a attiré à lui seul près d'un million de curieux, tandis qu'à Chicago, plus de 300 000 personnes ont déjà franchi les tourniquets du Museum of Science and Industry, où *Body Worlds* tient l'affiche jusqu'en septembre. « Et la saison touristi-

que n'a pas encore vraiment commencé », se réjouit Patricia Ward, responsable de l'exposition de Chicago.

Contre toute attente, depuis la création de *Body Worlds*, le public fait preuve d'un calme et d'un respect exemplaires face aux corps, plutôt que de démontrer une curiosité malsaine. Même chose aux États-Unis, s'étonne l'anatomiste, qui ne tarit pas d'éloges pour l'ouverture d'esprit des Américains.

➤ Voir CORPS en page 2

Maintenant un seul numéro

Toujours

310-oeil 3 pour 1

détails en magasin

Examen de la vue sur place par des optométristes

Plus de 50 succursales

près des yeux, près du cœur

F. FARHAT LUNETTERIE

ACTUEL

ENVIRONNEMENT

Un guide des chutes du Québec

JEAN-PHILIPPE FORTIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Plus de 111 chutes vierges et accessibles au grand public, partout sur le territoire du Québec, voilà ce que répertorie le nouveau *Guide des chutes du Québec* que lance aujourd'hui la Fondation rivières, en collaboration avec le magasin *Géo plein air* et les éditions Tricycles.

Ces 111 joyaux n'ont été modifiés par aucune digue, mais ils ne bénéficient d'aucun statut de protection. Ils sont tous sur le territoire public, explique Michel Gauthier, directeur général de la Fondation rivière. « Ce sont les chutes qu'il nous reste et qui sont encore sauvages. Il y a sûrement quelques chutes dans des domaines privés ou dans des coins plus reculés, mais à part ça, c'est assez complet. » Michel Gauthier est l'auteur des photos qui accompagnent les textes de Michèle Depeyre.

Tiré à 3000 exemplaires et équipé d'une reliure spiralée, ce livre est un instrument de planification pour les sorties en famille. « C'est un guide touristique, dit Michel Gauthier, on veut que les gens s'approprient ces chutes et aillent les visiter. »

Pour ce faire, on a privilégié un classement par région touristique. Chaque « saut » a sa fiche dans laquelle on retrouve une foule d'informations pratiques, certes, mais d'ordre patrimonial aussi. Ainsi, les indications routières, la qualité du sentier, voire les aménagements (belvédère ou tables de pique-nique, par exemple) s'y retrouvent.

Et puisque la Fondation milite en faveur du respect de la nature et du tourisme durable, une section du guide explique aux lecteurs le b-a-ba du tourisme durable. On rappelle qu'il importe d'effacer toute trace de son passage.

Mais parce que nos rivières sont des témoins de la découverte et du développement du pays, des informations d'ordre historique accompagnent chacune d'elles.

Ainsi, sur la rivière L'Assomption, dans Lanaudière, la chute Monte-à-Peine tient son nom d'une côte difficile à gravir

au 19^e siècle qui était située à proximité.

L'ensemble des informations géographiques et historiques a nécessité deux ans de travail à l'équipe que chapeautaient Michèle Dupeyre et Michel Gauthier, qui ont du reste visité chacune des chutes.

En favorisant leur visite, la fondation Rivières espère soutenir le tourisme régional et, surtout, favoriser la protection de cette centaine de bijoux. « On espère que les gouvernement vont comprendre que ce sont les seules chutes accessibles et qu'on devrait les protéger pour le public et les générations futures », dit Michel Gauthier.

Car aucune d'entre elles n'est à l'abri d'un promoteur désireux d'y construire un barrage. « Sur les 111, on peut parler d'une cinquantaine vraiment menacées », observe-t-il. En fait, s'il n'y avait pas eu mobilisation autour de l'opération Adoptez une rivière il y a quelques années, le guide ne recenserait peut-être aujourd'hui que 75 cataractes.

Il y aurait plus de 4500 rivières et peut-être autant de chutes au Québec si ce n'est plus. Mais selon les données du Centre d'expertise hydrique du ministère du Développement durable, de l'environnement et des parcs (MDDEP), il y aurait 5298 digues de plus d'un mètre sur nos cours d'eau.

Dans la préface du guide, Harvey Mead, président de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN), rappelle le rôle essentiel que jouent nos rivières du point de vue écologique et historique. La drave et l'hydroélectricité ont modifié grandement notre territoire. Il importe, selon lui, « de se réapproprié un environnement naturel d'une extrême beauté, dont les fonctions essentielles sont menacées en de trop nombreux endroits par une approche du développement qui relève d'époques révolues et qui compromet l'héritage que nous laisserons à nos enfants. »

Guide des chutes du Québec, textes de Michèle Depeyre et photos de Michel Gauthier, éditions Tricycle.



PHOTO ARMAND TROTTIER, ARCHIVES LA PRESSE

Chute Darwin à Rawdon, dans Lanaudière. Il y aurait plus de 4500 rivières et peut-être autant de chutes au Québec.

Corps et art

CORPS

suite de la page 1

Il faut dire que le créateur prépare son coup depuis longtemps. Dans chaque ville américaine, on a créé des comités de professionnels et de citoyens, afin de mesurer l'impact des expositions et obtenir l'approbation du clergé, des médias et de la population. Les musées de Chicago et Cleveland ont même conçu des guides pédagogiques pour préparer les enseignants du primaire et du secondaire à la visite de l'exposition avec leurs élèves.

Conscient de la controverse, Gunther von Hagens admet avoir opté délibérément pour des villes plus libérales. Il ne tenait pas à s'aventurer dans la fameuse Bible Belt, région ultraconservatrice du Sud-Est américain.

Art ou science?

Art, science ou *freak show*? Aux yeux de Gunther von Hagens, son travail, c'est de l'art. Selon lui, « l'anatomie plastinée, c'est la beauté sous la peau, figée dans le temps, entre la mort et la dégénérescence ». La précision de ses dissections et le réalisme des pièces ont-elles une valeur esthétique? « De l'art? Oui, comme on dit qu'un chirurgien est un artiste. Au point de vue dissection, c'est un travail extraordinaire. Si vous pensez à son *Joueur d'échecs*: la dissection de chacun des nerfs, tel qu'il le fait, est magnifique », commente le Dr Gilles Bronchti, professeur d'anatomie à l'Univer-

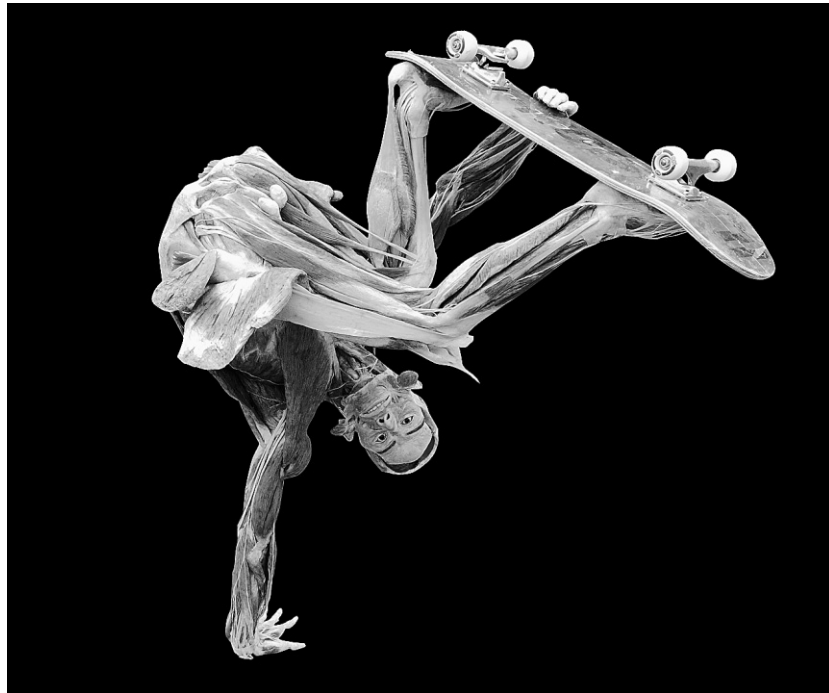


PHOTO FOURNIE PAR BODYWORLDS

Des corps plastinés, présentés de façon bien différente des manuels d'anatomie traditionnels.

sité du Québec à Trois-Rivières, où se pratique la plastination pour fins d'enseignement.

Pour von Hagens, flirter avec le sensationnalisme, c'est un moyen d'amener les gens à s'intéresser davantage à leur corps, à les sensibiliser à sa complexité et les pousser à adopter un mode de vie plus sain. Parmi ses récentes plastinations, on retrouve la pièce de résistance *Suicide by Fat*, qui démontre les dommages que l'obésité peut causer à nos organes vitaux. « Il faut savoir accrocher le regard, pour amener les gens à s'intéresser à quelque chose et discuter de certains problèmes, comme l'avortement ou les méfaits du tabac, en montrant de vrais poumons de fumeurs, par exemple. Cependant, je ne déshumaniserai jamais un spécimen. Je ne ferai jamais un bâton de golf

avec une jambe, ni un revolver avec un pénis et des testicules. Je suis un anatomiste, après tout », raconte-t-il à propos des frontières qu'il n'entend pas outrepasser.

Démocratiser l'anatomie

La mission de Gunther von Hagens? Démocratiser l'anatomie, ni plus ni moins. « Jusqu'à présent, les représentations de l'anatomie d'une telle qualité et aussi détaillées n'appartenaient qu'aux institutions médicales, aux professionnels et aux étudiants en médecine, jamais aux gens ordinaires », déplore-t-il.

Avis aux intéressés, les expositions *Body Worlds* cherchent toujours de nouvelles « recrues ». Jusqu'à maintenant, plus de 6000 personnes auraient rempli les formulaires pour léguer leur corps à la science du Dr von Hagens.

breuses sont les oeuvres de l'anatomiste qui font référence à d'anciennes réalisations de ses pairs, comme l'imposant et victorieux « cavalier » sur sa monture, un homme et son cheval disséqués. Il

s'agit d'un clin d'oeil à un spécimen semblable, réalisé il y a plus de 200 ans par l'anatomiste français Honoré Fragonard, et exposé à l'École nationale vétérinaire d'Alfort, près de Paris.

Plastination?

Gunther von Hagens est l'inventeur de la plastination, une technique développée à la fin des années 70 qui a créé une petite révolution dans le domaine des sciences naturelles. Ce procédé, élaboré à l'Université de Heidelberg en Allemagne, permet de préserver tout corps, en remplaçant l'eau et une partie de ses lipides par un polymère liquide, ensuite durci à l'aide d'un catalyseur. Grâce à cette technique, les institutions médicales et

maisons d'enseignement peuvent conserver certaines pièces à l'air libre, et ce indéfiniment. De plus, ces pièces sont inodores, gardent leur couleur naturelle, ne sont pas toxiques et peuvent être facilement manipulées sans craindre de les abîmer, contrairement aux spécimens préservés dans des solutions à base d'alcool ou de formol. Dans plusieurs universités, comme c'est le cas à l'Université du Québec à Trois-Rivières, où il existe un laboratoire de plastination, il est possible d'emprunter de petites pièces, comme on emprunte un livre, afin de les étudier.

Donner son corps à plastiner

Et votre dernière volonté, c'est quoi? Outre l'inhumation, la crémation et aussi la cryogénération, quelque 6000 personnes dans le monde caresseraient le rêve d'être plastinées, afin de faire partie des oeuvres d'art de Gunther von Hagens. Celles-ci ont signé les formulaires de don de corps, disponibles à la sortie des expositions *Body Worlds*.

Il y a quelques semaines, 850 de ces donateurs se sont rencontrés à Heidelberg, afin de connaître

les motifs de chacun et d'en apprendre davantage sur le processus de la plastination. Selon un sondage de l'Institut de la plastination, responsable des expositions *Body Worlds*, les donateurs potentiels viendraient principalement d'Europe, auraient bénéficié d'une éducation supérieure et plus de la moitié d'entre eux seraient des femmes. Von Hagens et les membres de sa famille font partie du lot. Vous joindrez-vous au nombre?

Scandales

Gunther von Hagens a toujours su alimenter la controverse, à croire qu'il est tombé dedans quand il était petit. En 2002, l'Allemand avait déjà indigné les bien-pensants britanniques en pratiquant la première autopsie publique, depuis 1830, que le télédiffuseur Channel Four s'est empressé de filmer. Parmi ses détracteurs, von Hagens compte aussi le très sérieux magazine d'actualité, *Der Spiegel*, qui s'est interrogé sur la légitimité de certaines dépouilles acquises en Chine et au Kirghizstan, où il a installé ses usines de plastination. On l'a déjà accusé de se livrer à un trafic de cadavres avec les Russes et d'avoir manipulé les corps de prisonniers exécutés

chinois. Dans les deux cas, il fut blanchi devant les tribunaux.

Cependant, selon un article du *New York Times*, les soupçons autour de l'affaire des prisonniers exécutés l'auraient déjà forcé à renvoyer les dépouilles de sept personnes en Chine, parce qu'on n'arrivait pas à prouver si elles avaient été exécutées, ou non.

Et c'est en Pologne que vient d'éclater le plus récent scandale autour des entreprises funestes de Gunther von Hagens. Celui-ci veut y implanter une nouvelle usine de plastination, ce qui a provoqué un véritable tollé. De nombreux Polonais sont insultés du fait qu'un Allemand vienne sur leur territoire pour y ouvrir une fabrique, dans laquelle on manipulerait les cadavres, 60 ans après la libération d'Auschwitz. Pas un modèle de relations publiques!

L'anatomie, héritage de la Renaissance

Gunther von Hagens se réclame des artistes anatomistes de la Renaissance, tels que Léonard de Vinci, qui a disséqué des cadavres pour dessiner le corps humain dans ses moindres détails. Nom-

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO BOB SKINNER, LA PRESSE ©

Vêtues de leurs plus beaux atours et fraîchement maquillées, elles sont venues voir AJ, Nick, Brian, Kevin et Howie.

La Backstreetmanie frappe encore

PAUL JOURNET
COLLABORATION SPÉCIALE

Backstreet's back. Ce refrain accrocheur, quelque 300 adolescentes l'ont hurlé hier pour accueillir leurs boys à Musique Plus où ils faisaient la promotion de *Never Gone*, leur nouvel album, et annonçaient un spectacle au Centre Bell pour le 13 septembre.

Cinq années ont passé depuis leur dernier disque. Dépassée, la *Backstreetmanie*? Certainement pas, si on en juge par l'hystérie qui régnait hier à Musique Plus. Devant les studios, une légion de fans s'étale sur presque 100 mètres. Presque toutes des filles. Certaines plus aventureuses courent même après la voiture du groupe. Les policiers et les gardes de sécurité peinent à contrôler l'enthousiasme débordant de ces jeunes fans.

C'est qu'elles attendent depuis déjà cinq ans. Difficile de se contenir une minute de plus. Vêtues de leurs plus beaux atours et fraîchement maquillées, elles sont venues voir AJ, Nick, Brian, Kevin et Howie.

« J'ai attendu en ligne toute la nuit, s'exclame Valérie Dezelak. Même sans billet, le garde de sécurité m'a laissée entrer tellement j'insistais. » Elle est chanceuse. Plus de 15 000 autres demandes de billets ont été refusées.

Arrivées dans le studio, les heureuses élues s'empressent de sortir leur cellulaire. « Je suis entrée, je suis entrée », crient-elles. De l'autre côté de la vitre, une centaine de malheureuses les envient. Certaines pleurent. D'autres se consolent en regardant les téléviseurs.

Puis des cris stridents éclatent. Chaque vitre est mise à l'épreuve. Les appareils photos se dressent, l'objectif rivé droit sur les *Backstreet Boys* qui montent enfin sur la scène.

De retour pour de bon
Plusieurs ont cru à la mort du



PHOTO BOB SKINNER, LA PRESSE ©

Une chose a changé chez les Backstreet Boys, qui étaient hier à Musique Plus : leurs textes et leurs musiques se veulent maintenant moins juvéniles. « Nos paroles sont plus matures », assure Kevin.

groupe en 2000. Après 71 millions d'albums vendus et des tournées à n'en plus finir, les *Boys* semblaient essouffés. AJ s'enlisait dans l'alcool et la drogue. Les autres se cassaient les pieds. Las des *boys bands*, le public américain migrait vers le hip-hop, nouveau

Broadway. Howie-le-coeur-tendre s'est engagé dans des oeuvres de charité. Brian-le-bon-gars a fondé une famille. Et AJ-le-rebelle a visité les maisons de désintoxication. « Puis, on a voulu se retrouver, explique Brian. Et cette fois-ci, c'est pour de bon. »

textes et les musiques se veulent moins juvéniles. « Nos paroles sont plus matures », assure Kevin. Par exemple, la pièce titre, *Never Gone*, rend hommage à tous les proches du groupe récemment décédés. Le groupe livre même dans *Weird World* sa vision de l'Amérique post-11 septembre. « Le pays vit dans la peur. À cause des terroristes, prendre l'avion nous effraie », indique Howie.

Le virage semble plaire aux fans. « Backstreet Boys still got it », dit la pancarte que brandit fièrement Dimitri Panaritis, un des rares hommes dans la salle. Tout sourire, le jeune homme de 23 ans montre sa copie de *Never Gone*. « Je l'aime autant que les autres albums, jure-t-il. C'est différent mais aussi bon. »

Reste à voir si les ventes rivaliseront avec celles des albums précédents. Le premier simple, *Incomplete*, a plafonné à la treizième position du palmarès américain Billboard.

« J'ai attendu en ligne toute la nuit, s'exclame Valérie Dezelak. Même sans billet, le garde de sécurité m'a laissée entrer tellement j'insistais. » Elle est chanceuse. Plus de 15 000 autres demandes de billets ont été refusées.

fourneau à vedettes. C'est là que le groupe a lancé l'éponge.

« Nos égo avaient trop enflé. On avait besoin de temps pour s'ennuyer des autres », souligne Kevin avec diplomatie. Chacun a donc suivi la voie indiquée par son image.

Nick-la-coqueluche a entamé une carrière solo. Kevin-le-grand-frère a foulé les planches de

Pour *Never Gone*, le groupe a conservé la même recette. Des harmonies vocales couplées à des mélodies accrocheuses. Des anciens collaborateurs sont revenus épauler le groupe. Parmi eux figure Max Martin, gourou de la pop et responsable du succès de Britney Spears et autres stars pop.

Mais une chose a changé : les

La Saint-Jean à deux vitesses



NATHALIE PETROWSKI
CHRONIQUE

Une Saint-Jean à deux vitesses. L'expression n'est pas de moi, mais de Mononc' Serge. Dans un texte publié dans le *Voir*, Mononc' qui sera de la première grande fête nationale payante de notre histoire, s'amuse à ses dépens et aux nôtres.

Faisant dire aux Cowboys fringants, les architectes de la fête, ce qu'ils n'ont sans doute jamais dit, il écrit : « Puisque la gratuité est anachronique, faisons payer nos fans pour leur patriotisme. Faisons nos choux gras de la Fête nationale. Offrons à ceux qui en ont les moyens une fête digne de leur pécule et gardons-nous à saine distance de ces gens qui n'ont pas une cenne... Oui, abandonnons la plèbe à Normand Brathwaite. »

Il s'agit bien entendu d'un texte ironique à l'os. Mais ironie ou pas, la réalité c'est que le 24 juin, il y aura deux fêtes : l'une gratuite, familiale et plate ; l'autre, politique, militante et payante. J'exagère un peu, j'en conviens. Il n'en demeure pas moins que la Saint-Jean verra cette année l'éclosion d'un système de castes. D'un côté, ceux qui ont les moyens de se payer un billet à 25 \$ la tête de pipe, multiplié par quatre pour les couples qui ont des enfants de plus de 10 ans. Et de l'autre, ceux pour qui la somme de 25 \$ multipliée par quatre est une petite fortune.

Les premiers iront batifoler sur le gazon bio du parc Jean-Drapeau pour écouter la crème de la musique québécoise drapée dans sa vertu patriotique chanter *Vive le Québec libre*. Les autres iront au parc Maisonneuve faire la vague et allumer leurs briquets en entonnant *Entre deux chaises* avec Boom Desjardins. Une fête, deux mondes.

Depuis l'annonce de cette Saint-Jean à deux vitesses, je réprime un urgent besoin de protester. J'ai beau essayer de me raisonner, comprendre que les Cowboys et leurs amis veulent « réaffirmer la primauté du politique » et proposer un modèle alternatif qui tranche avec le moule officiel, familial, rassembleur et forcément émasculé dans lequel plusieurs Québécois ne se reconnaissent plus.

J'ai beau me dire que la seule différence entre la fête officielle et l'alternative, c'est que l'une est subventionnée et l'autre pas, rien n'y fait.

Je ne me résigne pas à endosser une fête payante, en espèces sonnantes et trebuchantes où l'engagement politique est inféodé à l'argent, une fête qui, par sa nature même, exclut un paquet de gens.

Ce n'est pas de ma faute. Je suis de la vieille école. J'étais dans les rues bondées du Vieux-Montréal au début des années 70 quand on se souhaitait « Bonne fête, bonhomme » en tiburant comme des marins ivres. J'étais sur la montagne en 76 le cul dans l'herbe et la tête dans les nuages pendant que le loup, le lion et le renard chantaient à la lune. J'étais sur le bord du fleuve à l'île Sainte-Hélène au lendemain de la mort de Meech quand Jean Duceppe intense et fiévreux a galvanisé la foule en hurlant : *Notre pays sera toujours le Québec*.

» Voir FÊTE en page 6

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

PLEINS FEUX **VOICES OF SOUL**

AVEC PATTI LABELLE, CARLA THOMAS, THE NEVILLE BROS, DEBORAH COX, JULLY BLACK, JACKSOUL, KIM RICHARDSON, SYLVIE DESGROSEILLERS ET CHORALE

BILLETTS :
À LA PLACE DES ARTS
(514) 842-2112 / www.pda.qc.ca
RÉSEAU ADMISSION
(514) 790-1245 • www.admission.com

RENSEIGNEMENTS :

514 871-1881 | 1888 515-0515
www.montrealjazzfest.com

LA PRESSE
SALLE WILFRID-PELLETIER, PdA
3 JUILLET, 20 H 30

ARTS ET SPECTACLES

TRIO

1 DANS LE COURRIER DE HUGO DUMAS

Q Savez-vous quand *Séries +* nous présentera la série *Nip/Tuck* ?

R La deuxième saison de la série américaine *Nip/Tuck* passera à l'automne sur *Séries +*, indique la porte-parole de la chaîne, Christine Marceau. Il s'agira d'un des gros morceaux de la rentrée. En France, la deuxième saison de *Nip/Tuck*, mettant toujours en vedette les Dr Christian Troy et Sean McNamara, vient de se terminer sur M6 et le troisième volet est prévu à l'automne. Pour ceux qui ne connaissent pas cette excellente série sur les dessous de la chirurgie plastique à Miami, mettez la main sur les DVD de la première saison. Vous ne le regretterez pas. Oh que non !

Hugo Dumas est journaliste aux Arts

2 DANS L'ORDINATEUR DE L'ÉQUIPE DES ARTS

Il y a deux semaines, nous faisons le point sur le film *Madagascar*, doublé dans un argot parisien parfois incompréhensible ici. Et voilà que sur Internet circulent deux versions de *Batman*, une traduite en français de France et une en québécois. Après une écoute, on se demande vraiment pourquoi on nous présente encore des films doublés en France.

VERSION FRANÇAISE

VERSION QUÉBÉCOISE

<http://www.denisbastarache.com/files/batman.swf>



3 QUIZ

Jerry Lee Lewis a divorcé vendredi de sa...

- A) Quatrième femme
- B) Cinquième femme
- C) Sixième femme
- D) Septième femme

Reponse : C) De sa sixième femme.

Pour nous envoyer une question : arts@lapresse.ca. Une sélection de réponses est déjà en ligne à www.cyberpresse.ca

Superbe fin de Festival au Chalet

CLAUDE GINGRAS CRITIQUE

Le 10^e Festival de musique de chambre du Chalet de la Montagne a connu samedi soir une conclusion des plus heureuses. Tout d'abord, l'assistance était particulièrement importante — plus de 300 personnes —, chiffre qui s'explique sans doute par le nom de Tchaïkovsky, qui monopolisait la soirée. Ensuite, et surtout, les exécutions furent du plus haut niveau, ce qui est à noter dans un contexte où la préparation est souvent hâtive.

Selon la politique — originale et à maintenir — du Festival, le programme musical s'augmentait d'une attraction supplémentaire :

la lecture de lettres échangées entre le compositeur et sa riche protectrice, qu'il ne rencontra pourtant jamais. Lues dans les deux langues, ces missives concernaient principalement les deux oeuvres programmées, soit le célèbre Trio op. 50 et le sextuor à cordes *Souvenir de Florence*. Les lectures de Gabriel Gascon et de Rosemarie Landry avaient de la classe ; celles de leurs collègues anglophones n'en avaient pas.

Côté musique, il faut d'abord souligner le soin que l'animateur du Festival, Denis Brott, apporta à sa participation comme violoncelliste, et qui fut aussi exemplaire que réduite. Brott n'a joué que dans le sextuor, laissant la partie de violoncelle du Trio à l'Américain Zuill Bailey. Bailey et un compatriote, le pianiste Orion Weiss, se produi-

saient pour la première fois au Festival samedi soir, selon une intéressante formule qui voit s'ajouter de nouveaux noms à mesure que progresse l'événement. Voici deux jeunes chambristes très forts qu'il faudra ramener. Avec le violoniste bien connu Scott St. John, ils ont offert une interprétation très en place et très sentie de l'irrésistible Trio op. 50.

À signaler également, l'excellence du violoniste Jonathan Crow, dont une précédente prestation avait été plutôt décevante. Dans le sextuor, son *cantabile* du deuxième mouvement, sur pizzicati des autres cordes imitant des guitares, était d'une beauté à tirer les larmes.

Avant tout, les deux très longues oeuvres trouvèrent tous les participants en parfait accord au plan des attaques, du discours et des fins de

phrase, et tous habités d'une même ferveur. Les concerts du Festival du Chalet devraient être tous de cette qualité. Le public a visiblement pensé la même chose en ovationnant avec une rare insistance.

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTREAL. Samedi soir, Chalet de la Montagne. Scott St. John et Jonathan Crow, violonistes, Paul Coletti et Douglas McNabney, altistes, Denis Brott et Zuill Bailey, violoncellistes, Orion Weiss, pianiste, Gabriel Gascon, Jeremy Shamos, Rosemarie Landry et Nina Hellman, lecteurs. Programme consacré à Piotr Ilyitch Tchaïkovsky (1840-1893) : Trio pour piano, violon et violoncelle en la mineur, op. 50 (1881-82) « Souvenir de Florence », pour sextuor à cordes, op. 70 (1890-92)



Denis Brott

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE ©

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN COLLABORATION SPÉCIALE

18H30 35 FLASH
Une entrevue avec le pape du rock latino, Carlos Santana.

18H30 10 SUCRÉ SALÉ
Lynda Lemay est l'invitée de Guy Jodoin.

19H30 10 OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES ?
Si vous avez connu Mimi Hétu, Michel Stax, Céline Lomez et Jacques Lepage, vous avez l'âge de raison...

19H30 ARTV GRANDS SPECTACLES : FOSSE
C'est à Bob Fosse, le chorégraphe le plus récompensé de l'histoire des Tony Awards, qu'on doit quelques-uns des grands succès de Broadway, dont *Chicago*, *Cabaret* et *Sweet Charity*. Ce spectacle nous propose de revoir les plus grands numéros créés par Fosse.

20H00 35 CINÉMA ACTION : LA CONQUÊTE DU DRAGON D'OR
Flanqué de Roger Moore, Jean-Claude Van Damme montre ses talents au kung fu, en karaté et en capoeira dans ce film qu'il a lui-même réalisé et qui raconte les aventures d'un kickboxeur dans un tournoi d'arts martiaux au Tibet. Si vous aimez le genre.

20H00 MMAX CHANTEZ-NOUS L'AMOUR, LES FILLES
Après *Chantez-nous l'amour, les gars*, au tour des filles de nous chanter la pomme. Un documentaire de 60 minutes sur l'évolution de la chanson au Québec ces 50 dernières années, d'Alys Robi à Andrée Watters en passant par Ginette Reno, Nanette et Lynda Lemay ! En prime, les observations de Dominique Bertrand, Janette Bertrand et Marie-Christine Blais.

| | CANAUX | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | VD | VDO |
|----------------|-----------------|----------------------------|--------------------------|--|----------------------------------|---|-----------------------|--|---------------|-----------------------------|--------------------|--|-----------------|----|-----|
| SRC | 2 (9) 13 | Le Téléjournal (17:30) | L'union fait la force | Des vertes et.../ José Gaudet | Vie rêvée de Mario Jean | En attendant Ben Laden / Stefie Shock | | Bons baisers de France / Yves P. Pelletier, France Castel | | Le Téléjournal/Le Point | | Des kiwis et des hommes / Sébastien Benoit | | 4 | 4 |
| TVA | 4 (7) 8 (10) | Le TVA 18 heures | Sucré salé / Lynda Lemay | Max inc. | Où sont passées nos idoles? | Les Gags | Hommes en quarantaine | Le petit monde de Laura Cadieux | | Le TVA | Sucré salé (22:32) | SALE NUIT (5) avec Andrew McCarthy (23:04) | | 7 | 7 |
| TQC | 15 (17) 24 (45) | Macaroni tout garni | Ramdam | Ramdam | Méchant Contraste! | Téléscience / La Découverte de Lucy | | ENTRE LA MER ET L'EAU DOUCE (4) avec Claude Gauthier, Geneviève Bujold | | | | L'oeil ouvert / Les heures historiques (22:50) | | 8 | 8 |
| TQS | 16 (30) 35 | Le Grand Journal (17:00) | Flash | Festival d'humour de Québec | | CONQUÊTE DU DRAGON D'OR (6) avec Jean-Claude Van Damme, Roger Moore | | Le Grand Journal | | 110% | Flash | | | 5 | 5 |
| CTV | 12 8 | News | | Access H. eTalk Daily | eTalk Daily | The Scholar | Medium | | | CSI: Miami | | CTV News | News | 11 | 11 |
| CBC | 6 | Canada Now | | Rick Mercer | Coronation | MY BIG FAT GREEK WEDDING (4) avec Nia Vardalos | | The National | | The National | | The National | ... (23:25) | 13 | 13 |
| ABC | 22 | Simpsons | ABC News | The Insider | Who Wants... | The Scholar | | PATCH ADAMS (5) avec Robin Williams, Daniel London | | King of the Hill | | Nightline | | 22 | 22 |
| CBS | 3 | News | | CBS News | E.T. | Still Standing | | ...Raymond | 2 1/2 Men | CSI: Miami | | News | Late... (23:35) | 21 | 21 |
| NBC | 5 | News | NBC News | Jeopardy | Wheel of... | Fear Factor | | Las Vegas | | Medium | | | Tonight (23:35) | 18 | 23 |
| PBS | 33 57 | The Newshour | BBC News | Profile | | Antiques Roadshow / San Francisco (1/3) | | Great Performances / Dance in America | | | | Bus. Report | Charlie Rose | 43 | 64 |
| | | BBC News | Bus. Report | The Newshour | | | | | | | | BBC News | | 46 | 24 |
| A&E | | City Confidential / Dallas | | Cold Case Files | | Airline | | Growing up Gotti | | | | Crossing Jordan | | 73 | 39 |
| ARTV | | Prise de vues | Moi et l'autre | Quelle famille! | Grands Spectacles: Fosse | | | ...Daniel Bélanger | | Le Garage | | Viens voir... / Anne Dorval | | 31 | 31 |
| BRAV | | Videos | Resistance | Street Legal | | Sentimental Journey | | LET'S BE HAPPY (5) avec Tony Martin, Vera-Ellen | | | | Law & Order | | 72 | 34 |
| CD | | Excès de stars | | Biographie / Gaétan Girouard | | Parasites | | Proie humaine | | Justice américaine | | Célébres et... coupables? | | 20 | 20 |
| CS | | ...d'histoire | ...l'UQO | Les Conférences de la Chaire publique de l'AEIÉS | | | | ...télé-vision | Des livres... | ...entreprises touristiques | | The War Amps | | 47 | 26 |
| DISC | | Ultimate Trains | | Daily Planet | | MythBusters / Barrel of Bricks | | Monster Garage | | Biker Build-off | | Daily Planet | | 37 | 37 |
| EV | | Casse-cou | Pilot Guides / Vienne | | Fous des... | ...de Corse | Passoport... | Odysseus | ...pratique | Americas / Californie | | Runways... | | 23 | 51 |
| FC | | Darcy's... | That's so... | ...Stevens | Radio Free... | Boy Comes... | Brotherly... | JACK (5) avec Robin Williams, Adam Zolotin | | | | My So-Called Life | | 67 | |
| FOX | | Malcolm... | That '70s Show | Friends | Seinfeld | Nanny 911 | | Hell's Kitchen | | 7th Heaven | | Summerland | | 36 | 46 |
| GBL-Q | | Global News | National | Train 48 | E.T. | Fear Factor | | Las Vegas | | One Tree Hill | | Global News | Sports | 3 | 3 |
| HI | | Avions | | Trouvailles... / Trois-Rivières | | L'Or (2/6) | | JAG | | | | ÉVASION SUR COMMANDE (5) avec Paul Newman, Sylva Koscina | | 25 | 53 |
| HIST | | Disaster of... | Masterminds | JAG | | Tactical to Practical | | The Shining Mountains | | Turning Points of History | | JAG | | 49 | 47 |
| LIFE | | Healthy... | House... | Extra | Matchmaker | Project Runway | | Skin Deep | Fashion File | Project Runway | | | | 71 | |
| MMAX | | Made in... | ...choix.com | ...qui fait courir le monde? | d. | Musicographie / Chantez-nous... | | Hollywood Fantaisies | Benezra | ...le monde? | | Musicographie / RBO | | 32 | 48 |
| MP | | Top5M+... | Top5M+... | | M. Net | Décompte... | ...Top5.com | VJ Nabi | TopRockdeBabu | Fou raide! | Jackass | Pimp mon char | Les Pourris... | 30 | 30 |
| MTL | | Terra Speranza | | ...Raymond | Two and... | ...Standing | Listen up | Hellas Spectrum | | Rabin 2 | Pompiers... | ...arménien | Late... (23:35) | 14 | 14 |
| NW | | BBC News | CBC News | CBC News | CBC News | CBC News: The Hour | | The National | | The Passionate Eye | | CBC News: The Hour | | 48 | 25 |
| RDI | | Le Journal | Capital Actions | Le Monde | La Part... | Où se cache Ben Laden? | | Le Téléjournal/Le Point | | La Part... | Le Monde | Le Téléjournal/Le Point | | 19 | 19 |
| RDS | | Sports 30 | Sports 30 | | Boxe / Leonard - Duran... 25 ans | | | Les Combats ultimes TKO | | Sports 30 | | Séries mondiales de poker | | 33 | 33 |
| S+ | | Amy | | Newport Beach | | Amy | | Les Experts | | Secrets d'État | | L'Oeil du crime | | 24 | 52 |
| SHOW | | Doc | | Da Vinci's Inquest | | Cold Squad | | Slings and Arrows | | Queer as Folk | | CSI... (23:05) | | 40 | 40 |
| SPA | | Star Trek: Voyager | | Andromeda | | Stargate SG-1 | | Mutant X | | Earth 2 | | Dark Angel | | 32 | |
| SPN | | Sportsnetnews | Wk Baseball | Baseball / Orioles - Blue Jays | | | | | | Sportsnetnews | | Prime Time | | 38 | 38 |
| TFO | | Amandine... | Volt | Panorama Été | Tablo | C'est mathématique | | BANDE À PART (3) avec Anna Karina, Claude Brasseur | | Panorama Été | Tablo | | | | |
| TLC | | Clean Sweep | | In a Fix | | Trauma / Burned | | Untold Stories of the E.R | | Operation Homecoming | | Trauma / Burned | | 39 | 27 |
| TSN | | Off the Record | Sportscentre | 2005 CFL Season Preview Show | | In this Corner | | WWE Raw | | | | Sportscentre | | 28 | 28 |
| TTT | | ...Betty | Les Tofou | Sourire... | 6teen | Les Simpson | Futura | Horreur... | Les Griffin | South Park | Delta State | Les Simpson | Futura | 34 | 45 |
| TV5 | | Cible (17:55) | Journal FR2 | Double Mixte | Double JE / Spéciale Brésil | | | Ombre... | Coeurs... | ...classique | Le Journal | Toute la vérité, rien que la vérité | | 15 | 15 |
| TVO | | G. Shrinks | Jackers | Canada: A People's History | Studio 2 | | | Rosemary and Thyme | | A History of Britain | | Imprint | Studio 2 | 74 | 56 |
| VIE | | ...miracles | 2e Peau | Décore ta vie | Métamorphose | Interventions miracles | | Jeux de société | | Décore... vie | L'espace... | À bout de... | ...la cigogne | 35 | 44 |
| VOX | | ... (16:30) | ...Régions | ConneXion | Le Monde de l'auto | Livre Show | | ...École | Chefs... | Musique... | Clin d'oeil... | Le Monde de l'auto | | 9 | 9 |
| VRAK | | Il était une... | Radio Free... | Degrassi... | Edgemont | Smallville | | | | | | | | 16 | 16 |
| YTV | | Spongebob | Being Ian | 15 Love | Fries with that | Reboot | Beasties | ...Hunters | Dark Oracle | Inu Yasha | Dragon Ball | Ready or not | My Family | 44 | 18 |
| Z | | Poltergeist | | ...nerdz | ...c'est fait | Farscape | | Star Trek: Enterprise | | Robot Wars | | La Porte des étoiles | | 26 | 54 |

Retour au pays natal pour Lynda Thalie



ALEXANDRE VIGNEAULT
POP-ROCK



Lynda Thalie
PHOTO ARCHIVES LA PRESSE ©

artistes venus de l'étranger — débute vendredi, jour de la Fête nationale, avec une soirée où se mêleront poésie et musiques improvisées, au Lion d'or.

Une dizaine d'autres concerts auront lieu tout au long du week-end, dont ceux de l'Ensemble de jazz urbain de Montréal (O Patro Vys, samedi), du Dave Turner Quintet (samedi au Lion d'or) et d'un quartette formé de Luc Fortin, Richard Léveillé, Michel Donato et Marin Nasturica (aussi samedi, au Lion d'or). Dimanche, on pourra entendre le pianiste Jean-François Groulx, le Trio Julie Lamontagne et le groupe Azuris Aurum. Détails de la programmation : www.lofffestivaldejazz.com.

CETTE SEMAINE

SUR DISQUE

- > Pink Martini : *Hang On Little Tomato*
- > Billy Corgan : *The Future Embrace*
- > The Offspring : *Greatest Hits*
- > Backstreet Boys : *Never Gone*
- > Transplant : *Haunted Cities*
- > Sinéad O'Connor : *Collaborations*
- > UB40 : *Who You Fighting For*
- > Geri Halliwell : *Passion*
- > Liz Wright : *Dreaming Wide Awake*
- > Alain Vinet Presents : *Mouvement*
- > Telepopmusik : *Angel Milk*
- > Maxi Priest : *To the Max*
- > Daniel Desnoyers : *Power Spin Vol. 2*

SUR SCÈNE

- > Comets On Fire, ce soir à la Sala Rossa
- > Santana, demain au Centre Bell
- > Peter Brötzmann et Nasheet, demain à la Sala Rossa
- > Alkaline Trio, demain au Club Soda
- > Les Abdigradationnistes, demain au Cabaret Music Hall
- > Vulgar Deli et cie, mercredi aux Foutounes électriques
- > Hate Eternal, mercredi au Café Campus
- > Peter Brötzman et Sam Shalabi, mercredi à la Sala Rossa
- > Michel Abitbol, jeudi au Cabaret Music Hall
- > Easley, jeudi au El Salon
- > 3 Mile Scream, vendredi au Cabaret Music Hall
- > Falter, vendredi au Café Campus
- > Cowboys fringants et invités, vendredi au parc Jean-Drapeau
- > Fête nationale, vendredi au parc Maisonneuve
- > NOFX, vendredi, samedi et dimanche au Métropolis
- > Modest Mouse, samedi au Spectrum

Palmarès des ventes au Québec

FRANCOPHONE

| SD | CS | | |
|----|----|----------------------|----------------------------|
| 1 | 1 | Variés | Hommage à Charles Aznavour |
| 4 | 2 | Cowboys fringants | La Grand-Messe |
| 3 | 3 | Variés | Beau D'Hommage |
| 5 | 4 | Les Trois Accords | Gros Mammouth |
| 6 | 5 | Marie-Chantal Toupin | Non négociable |
| 2 | 6 | Jean-pierre Ferland | Jaune 35 ans |
| 7 | 7 | Dobacaracol | Soley |
| 10 | 8 | Charles Aznavour | Ses plus grands succès |
| 9 | 9 | Boom Desjardins | Boom Desjardins |
| 8 | 10 | Marilou | La fille qui chante |



Charles Aznavour
PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE ©

ANGLOPHONE

| SD | CS | | |
|----|----|------------------|-----------------------|
| 1 | 1 | Coldplay | X & Y |
| 2 | 2 | Black Eyed Peas | Monkey Business |
| 3 | 3 | White Stripes | Get Behind Me Satan |
| 1 | 4 | System Of A Down | Mezmerize |
| — | 5 | Dream Theater | Octavarium |
| 6 | 6 | Simple Plan | Still Not Getting Any |
| 2 | 7 | Il Divo | Il Divo |
| 5 | 8 | Jack Johnson | In Between Dreams |
| 4 | 9 | 50 Cent | Massacre |
| 12 | 10 | Gwen Stefani | Love.angel.music.baby |



Chris Martin du groupe Coldplay
PHOTO AP

SD : semaine dernière
CS : cette semaine



Déjà presque trois ans depuis la parution de *Sablier*, le premier disque de Lynda Thalie. Son prochain album s'en vient, à l'automne dit-on, mais la chanteuse québécoise d'origine algérienne doit d'abord retourner dans son pays natal, où elle n'a pas mis les pieds depuis 11 ans. Elle y séjournera pendant une dizaine de jours à compter du 26 juin, le temps de donner trois concerts dont l'un à Oran, la ville où elle a vu le jour.

Lynda Thalie n'a jamais caché son ambition. Lorsqu'on l'avait rencontrée à l'automne 2003, elle ne niait pas avoir l'oeil sur l'Europe et même le monde entier. Puisque les radios boudaient déjà *Marsa*, fort jolie chanson dotée d'un refrain ultra accrocheur chanté en arabe, on se demandait même si la jeune n'allait pas se

faire connaître ailleurs dans le monde avant d'être reconnue au Québec. C'est peut-être ce qui est en train de se produire.

Mais elle ne partira pas pour l'Algérie, où elle participera à une fête du Canada, avant d'avoir salué sa terre d'accueil. Lynda Thalie sera du spectacle de la Fête nationale présenté vendredi au parc Maisonneuve. Normand Brathwaite a déjà confirmé qu'elle y chantera en arabe. *Marsa* à la Saint-Jean ? L'idée est loin d'être mauvaise. Quoique sa version d'*Alger Alger*, de Lili Boniche, est pas mal du tout elle aussi...

Off festival de jazz : dès vendredi

Noyé dans l'orgie de concerts présentés par son imposant voisin, l'Off Festival de jazz fait son bonhomme de chemin dans une certaine confidentialité depuis six ans maintenant. Plutôt que de se tenir exactement aux mêmes dates que le Festival international de jazz, comme ce fut le cas à plus d'une reprise, l'Off débute avec presque une semaine d'avance cette année. La fête du jazz montréalais — une bonne partie des musiciens qui s'y produisent sont d'ici, bien qu'on y croise aussi des



Dessin animé à Télétoon: le Mile-End en vedette



HUGO DUMAS

TÉLÉVISION

Télétoon lancera en septembre une nouvelle série d'animation entièrement québécoise qui s'appelle *Station X* et dont l'action se déroulera dans le Mile-End, un des quartiers montréalais les plus en vogue présentement.

Karine Vanasse et Anne Dorval prêtent leurs voix à deux des six personnages principaux de ce dessin animé produit par la boîte Cité-Amérique (*Séraphin*, *Les Filles de Caleb*, *Monica la Mitraillette* et la nouvelle série télé sur Elvis Gratton).

Station X mettra en scène Davis, Seven, Slate, Kandi, Jesse et Knob, six vidéo-jockeys (VJ) de 17 à 24 ans qui dirigent une station de télévision pirate à partir d'un grand loft du Mile-End. D'ailleurs, comme les dessins de la série sont très bien réussis, l'oeil du Montréalais averti reconnaîtra l'immeuble de la rue Van Horne, au coin du boulevard Saint-Laurent, qui abrite le loft des protagonistes. Le magasin de bagels fréquenté par le groupe d'amis existe aussi dans le « vrai » Mile-End.

Idéalistes et anticonformistes, les six jeunes de *Station X* veulent refaire le monde. Ils aiment les films-cultes et la musique qui tourne peu à la radio. La trame sonore de *Station X* réunit notamment Alexisonfire, Bif Naked, Fat Lip, Sum 41 et Sam Roberts.

La série, qui comptera 13 épisodes de 30 minutes, abordera 13 thèmes différents comme le sexe, la mode, la violence, l'abus, la chance et le pouvoir. Pour appuyer leurs opinions, les VJ de *Station X* montreront des courts métrages obscurs, des clips ou des extraits de films pertinents aidant (dont *Léolo* de Jean-Claude Lauzon, dans le premier épisode). La diffusion de *Station X* commencera le 3 septembre à 21 h 30.

La Galère de Renée-Claude Brazeau

Quatre mères de famille dysfonctionnelles, désorganisées, épuisées. Voilà la prémisse de la nouvelle série *La Galère*, qu'a écrite l'animatrice et productrice Renée-Claude Brazeau pour Radio-Canada. Une des mères de la série sera esclave de ses enfants, une autre aura trois bambins de trois pères différents, vous voyez le topo.

Renée-Claude Brazeau, elle-même maman trois fois, veut y détruire le mythe de la mère parfaite. « Ce sera un dévouement collectif. Ce sera assez heavy, mais très drôle », ajoute-t-elle.

« Un bon jour, les quatre mères, toutes des amies, décideront d'aller vivre sous le même toit avec leurs marmailles respectives. Elles croient qu'il s'agit de la solution miracle à leurs problèmes : regrouper les forces. Hélas. Dans un des 13 épisodes de 30 minutes, une des mères fera boire du Tang aux amis de ses enfants, plutôt que de leur servir du jus d'oranges Tropicana plein de vitamines, mais qui coûte 4 \$ le conte-

nant de deux litres. Dans un autre épisode, les mères apprendront à un des enfants à se battre parce qu'il se fait constamment tabasser dans la cour d'école et qu'il ne riposte jamais. Quand l'enfant reviendra à la maison avec une note du directeur, les mères sauteront de joie. On est loin de la rectitude politique.

Renée-Claude Brazeau, une des lionnes de la nouvelle émission *La Fosse aux lions* de la SRC, verrait bien Marina Orsini, Sophie Prigent, Macha Grenon et Élyse Marquis dans les rôles principaux. Le tournage pourrait débuter au printemps 2006.

Le projet plaît à Radio-Canada. « Nous avons eu le financement de Téléfilm Canada pour le développement. Mais nous n'avons pas encore reçu les textes », indique la porte-parole de la SRC, Guylaine O'Farrell.

PRÉSENTÉ PAR :
LA PRESSE
cyberpresse.ca

Cavalía

2^e SÉRIE DE SUPPLÉMENTAIRES
maintenant jusqu'au 10 juillet

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC
AU TECHNAPARC DE MONTRÉAL
à 5 minutes du centre-ville
sortie Technoparc de l'autoroute Bonaventure

WWW.CAVALIA.NET
1-866-999-8111

TICKETPRO
www.ticketpro.ca

CONCOURS DE BANDE DESSINÉE

Les Dalton

Indigo Chapters en collaboration avec LA PRESSE présente le

Concours de bande dessinée Les Dalton pour les 5 à 12 ans

Cours la chance de gagner ton poids en bandes dessinées et assiste à la première du film *Les Dalton* le 14 juillet au Cinéma Quartier Latin.

Tout ce que tu as à faire :

- rends-toi sur le site www.christalfilms.com pour lire les règlements et imprimer la feuille officielle de participation.
- crée ta propre bande dessinée des Dalton sur la feuille officielle de participation.
- remplis le coupon ci-bas et agrafe-le à la feuille officielle de participation ou poste-le à l'adresse indiquée sur le coupon de participation. (autres parutions : les lundis et mercredis du 13 au 29 juin)
- dépote le tout dans une succursale d'Indigo/Chapters avant le mardi 5 juillet à 20 h (adresses disponibles sur le site www.christalfilms.com)

Les Dalton à l'affiche le 15 juillet au Québec

Faites parvenir votre coupon de participation à : « Concours Les Dalton Bande-dessinée », A/S: Christal Films, C.P. 817, succursale H, Montréal, Québec H3G 2M8.

Le concours débute le 13 juin 2005 pour se terminer le 5 juillet 2005 à 20 h 00.

Les fac-similés du coupon de participation faits à la main ne sont pas acceptés.

Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible sur le www.christalfilms.com.

La valeur des prix offerts est d'environ 5 000 \$.

Age (entre 5 et 12 ans) : _____ Poids (obligatoire) : _____

Nom de l'enfant : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. : _____ Courriel : _____

ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE D'ÉTÉ

Une combinaison gagnante

JEAN BEAUNOYER

Il y a 19 ans, la Compagnie Jean-Duceppe présentait, pour la première fois au Québec *Haute fidélité*, la version française de *Run For Your Wife* de Ray Cooney. Claude Michaud faisait partie de la distribution, de même que Michel Dumont.

Cet été, les deux comédiens se retrouvent, une fois de plus, sur la scène du Théâtre du Patriote, à Sainte-Agathe, dans une nouvelle adaptation de la pièce de Cooney, signée Claude Maher et intitulée *Un homme en taxi en vaut deux*.

Cette comédie avait obtenu un immense succès chez Duceppe et avait fait le tour des théâtres d'été, fracassant même un record d'assistance au Théâtre du Chenail-du-Moine avec un total de 55 000 spectateurs pendant la saison estivale au milieu des années 80. Mais pourquoi reprendre cette pièce qui a été vue par plus de 100 000 personnes au Québec ?

« Parce qu'elle n'a pas été montée depuis 10 ans et que nous proposons une nouvelle traduction et une mise en scène adaptée au Québec actuel », répond Claude Michaud, directeur artistique du Théâtre du Patriote. Et puis, le tandem Dumont-Michaud ressemble de plus en plus à une combinaison gagnante. L'été dernier, les deux comédiens ont fait salle comble pour une deuxième année consécutive au Théâtre du Patriote avec *Le Dîner de cons* — qui a attiré plus de 80 000 spectateurs en tout. Auparavant, ils avaient partagé la scène au Théâtre Jean-Duceppe dans *Les Gars*, *Le Clan*, *Douze hommes en colère*, *Vice Versa*. Les deux hommes se respectent et se complètent.

« Je n'ai pas le talent comique de

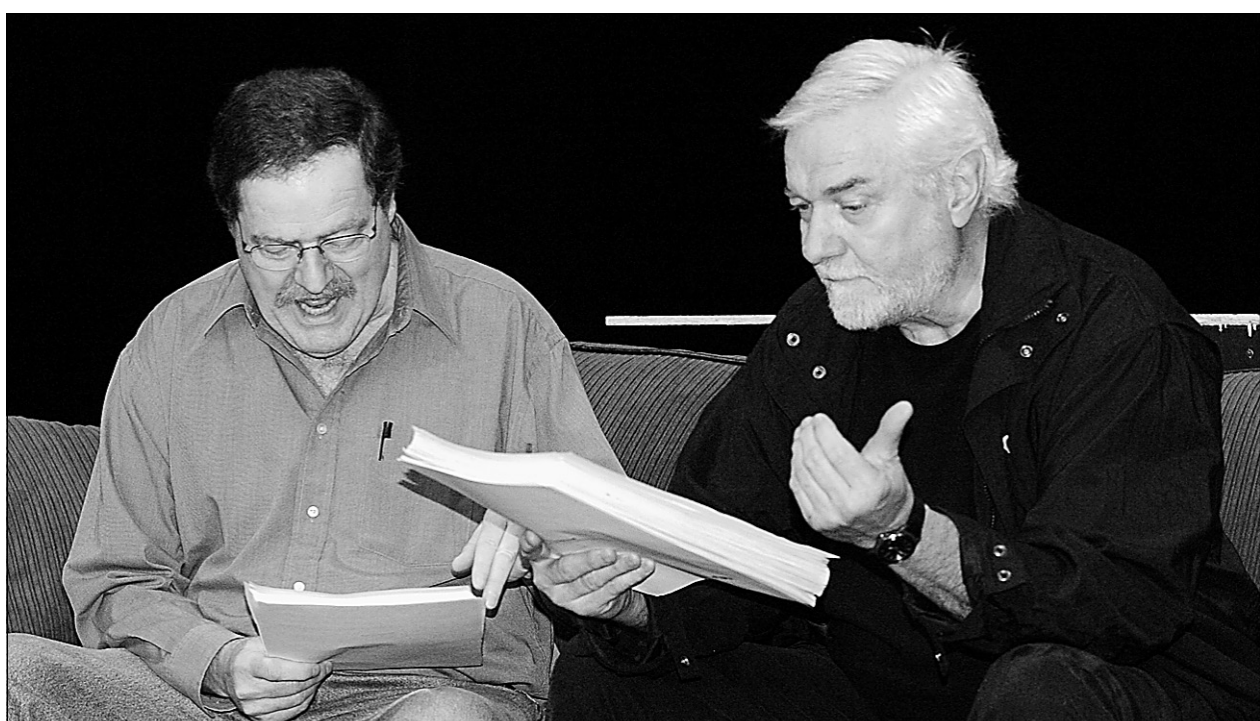


PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

Cet été, Claude Michaud et Michel Dumont se retrouvent, une fois de plus, sur la scène du Théâtre du Patriote, à Sainte-Agathe, dans *Un homme en taxi en vaut deux*.

Claude Michaud, admet Michel Dumont. Je ne saurais improviser ou inventer une situation drôle comme il sait le faire. J'ai besoin d'une situation, d'un texte solide. Curieusement, dans la vie, Claude ne fait pas rire les gens, c'est plutôt moi qui anime les partys. Claude est plus tranquille. Ceux qui l'ont vu dans *Omeria* savent qu'il peut se transformer et devenir épouvanté.

Il est vrai que Claude Michaud a un côté sombre que les gens ignorent. C'est un être inquiet, angoissé, qui met un temps fou à apprendre ses textes et qui se meurt de trac et d'inquiétude longtemps avant le soir de la première. C'est aussi un acteur de talent qui aurait sûrement

mérité de jouer plus souvent des rôles dramatiques. Il faut croire que le grand public en a décidé autrement et c'est l'acteur comique qu'on réclame depuis une trentaine d'années en été. N'oublions pas que c'est l'acteur le mieux payé au Québec en été.

« Quand j'avais mon théâtre d'été (La Relève à Michaud), je devais multiplier les pitreries parce que les textes étaient parfois minces, mais depuis que je dirige le Patriote de Sainte-Agathe, j'ai voulu élever la qualité du spectacle et présenter des comédies de qualité, explique Michaud. Je suis dans la soixantaine et je n'ai plus l'énergie pour multiplier les acrobaties. »

Justement, parlons de l'évolution des théâtres d'été et des préjugés qui subsistent encore dans certains milieux.

« Le préjugé n'existe pas dans l'esprit du public, tranche Michel Dumont. Le théâtre présenté en été a tellement évolué qu'on ne devrait plus faire de distinction entre le théâtre en saison et le théâtre estival. On devrait parler du théâtre à l'année. C'est la même préparation, les mêmes moyens, les mêmes acteurs et les gens ont maintenant les mêmes exigences qu'en saison régulière. »

À titre de directeur artistique de la compagnie Jean-Duceppe, Michel Dumont sait de quoi il parle. Il se

souvent aussi que Jean Duceppe, son maître, avait fondé un théâtre d'été à Joliette dans les années 60 et avait été l'ardent défenseur du théâtre en saison estivale.

C'est d'ailleurs Jean Duceppe qui avait déniché la comédie *Run For Your Wife* traduite à l'époque par Benoît Girard.

« C'est la meilleure pièce de Cooney, poursuit Dumont. La mécanique est parfaite et il faut jouer avec tellement de précision qu'un mauvais regard peut briser le décor. Je m'explique. Un chauffeur de taxi a épousé deux femmes et multiplie les mensonges pour mener sa double vie. Sur scène, on utilise le même fauteuil pour les deux résidences du mari et les deux femmes s'assoient sans jamais se regarder. Comme si l'autre n'existait pas. Imaginez la concentration des acteurs. C'est du Feydeau, mais avec le rythme et l'humour britanniques. J'interprète le rôle du chauffeur de taxi et Claude est son ami et victime de tous les mensonges de mon personnage. »

Claude Maher a signé une nouvelle version de cette comédie qui demeure un classique dans le genre. Pourquoi alors reprendre un texte qui a été applaudi pendant presque 10 ans au Québec ?

« Parce qu'après 15 ans, il faut reprendre une traduction, précise Claude Michaud. La société a évolué, le Québec a changé et les expressions ne sont plus les mêmes. On ne peut plus jouer *La Mort d'un commis voyageur* avec les mots d'il y a 20 ans. Les gens ne s'y retrouveraient pas. C'est pourquoi on a aussi modifié le texte du *Dîner de cons* pour le rendre accessible aux Québécois; pourtant, c'était un texte français. » Pour défendre *Un homme en taxi en vaut deux*, la nouvelle version du texte de Cooney, Michel Dumont et Claude Michaud seront entourés de Nathalie Gascon, Caroline Lavigne, Stéphane Breton, Roger LaRue et Harry Standjofski. Déjà une équipe gagnante.

Un homme en taxi en vaut deux, comédie de Ray Cooney présentée au Patriote de Sainte-Agathe du 18 juin au 27 août.

La Saint-Jean à deux vitesses

FÊTE

suite de la page 3

La Fête nationale m'a fait vivre de grands moments brûlants et exaltants où tout semblait possible. Elle m'a aussi fait vivre de grandes déceptions et la désillusion de nous voir rêver le pays de demain. Mais dans le feu et la fougue comme dans la lassitude et la tiédeur, un principe triomphait toujours : la fête était gratuite et ouverte à tous les Québécois qui voulaient la célébrer. C'était une messe, une communion, une thérapie collective, un party de bière à ciel ouvert, mais il n'y avait pas de prix d'entrée.

Organiser un show engagé et politisé en demandant aux gens de payer, c'est dire quoi ? Que la liberté d'expression se monnaie ? Que le fun a un prix ? Qu'on est indépendantiste de coeur, et capitaliste du portemonnaie ? Que mon pays ce n'est pas un pays. c'est l'argent.

La plus grande ironie dans cette affaire, c'est que ce sont les gauchistes, iconoclastes, sociaux-démocrates écolos qui chargent les gros prix pendant que les frileux, les mous, les apolitiques et les commerciaux versent dans la gratuité. Le monde à l'envers quoi, mais un monde payant.

Si les Cowboys et les producteurs de la Tribu réussissent à vendre les 25 000 billets mis sur le marché, ils empocheront environ 650 000 \$. Ça c'est sans compter les ventes de bière qui devraient être généreuses puisque chez les Cowboys, sécurité oblige, on ne peut apporter sa propre bière.

Inutile de dire qu'à ce prix-là, ça vaut la peine de faire l'indépendance un soir en sachant que le lendemain on rira jusqu'à la banque.

THÉÂTRE / *Escapes*

Un voyage dans l'imaginaire

JEAN BEAUNOYER

CRITIQUE

Après avoir présenté du théâtre pendant de nombreuses années, le bateau-théâtre L'Escale change de cap et s'oriente résolument vers la revue musicale et présente à compter de cette année et pour les années à venir, des spectacles conçus et produits par Sophy Nolet.

Âme dirigeante de la revue *Danse-Sing* qui a été présentée au Casino de Paris, aux Folies Bergère à Paris et qui est maintenant à l'affiche du Casino de Paris, M^{me} Nolet a bien voulu s'associer au nouveau propriétaire du bateau L'Escale, Louis Cournoyer. Elle était d'ailleurs présente lors de la première du spectacle *Escapes* et était accompagnée du directeur du Casino de Paris qui

s'était rendu à Saint-Marc-sur-Richelieu pour se familiariser avec le style de spectacle que présente la productrice et parfois danseuse dans ses revues.

Louis Cournoyer, qui a longtemps œuvré dans le monde du spectacle à titre de producteur, a décidé de se consacrer exclusivement à l'administration du bateau-théâtre L'Escale et a déjà procédé à d'importantes rénovations sur le bateau. C'est ainsi qu'il a aménagé un restaurant à l'étage, donnant ainsi aux visiteurs l'illusion de vivre des vacances en croisière. En fait, c'est tout comme, avec les vagues qui font balancer le bateau sauf que L'Escale ne quittera jamais le quai. Un jour, ça viendra peut-être, on ne sait jamais.

Le spectacle a évidemment été conçu dans l'esprit d'une croisière et porte bien son nom, *Escapes*, avec des arrêts dans plusieurs ports dans le cadre d'un grand voyage dans

l'imaginaire. En fait, *Escapes* me fait penser à la plupart des spectacles que j'ai vus dans les grands hôtels d'Amérique du Sud que les Québécois fréquentent en hiver. Même ambiance, même exotisme et joie de vivre avec les couleurs ensoleillées et l'énergie des danseurs et chanteurs.

Sophy Nolet a imaginé un spectacle qui s'adapte totalement à l'ambiance et à l'esprit de L'Escale. Un spectacle différent, plus sobre évidemment que ceux qu'elle présente dans les casinos de Montréal et d'Atlantic City ainsi que dans les grandes salles parisiennes, mais tout de même divertissant, bien rodé et entraînant. Les danseurs se mêlent aux spectateurs, les invitent à danser et à s'amuser comme s'ils étaient dans un club de vacances.

Une dizaine de chanteurs-danseurs-comédiens nous proposent des escales aux Bahamas, à Cuba,

au Mexique et interprètent les chants et danses de chacun de ces pays. Il y a aussi l'aspect comédie du spectacle alors qu'on fait revivre les péripéties du capitaine de *L'Île de Gilligan*. Le décor est sommaire et c'est une simple bande sonore qui accompagne les chanteurs et danseurs, mais les artistes multiplient les performances sur scène et animent rapidement la salle de spectacle. En somme, c'est du soleil et la fête qu'on vous propose à chacun des spectacles du bateau-théâtre L'Escale et pour ceux qui n'ont ni le temps, ni les moyens de se payer un voyage dans le Sud, *Escapes* demeure une bonne alternative. Et c'est bien plus qu'une revue musicale en été que propose Louis Cournoyer, propriétaire du bateau-théâtre L'Escale, c'est un voyage dans l'imaginaire de mai à octobre. Une longue saison, mais avec les caprices et les écarts de la température au Québec, vaudrait mieux ne pas tout miser sur l'été. C'est ce qu'a compris Louis Cournoyer.

Escapes, revue musicale de Sophy Nolet, présentée au bateau-théâtre L'Escale du mercredi au dimanche à 20 h 30, jusqu'au 16 octobre.

Cavalía

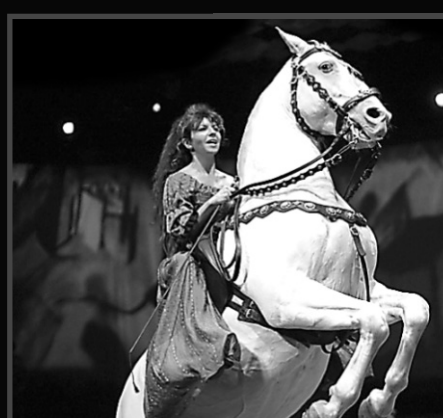
SOIRÉE V.I.P.

avec *La Presse* et *cyberpresse.ca*

au spectacle CAVALIA 2005

le dimanche 3 juillet prochain

5 FORAITS RENDEZ-VOUS D'UNE VALEUR DE 144 \$ À GAGNER



Le forfait RENDEZ-VOUS V.I.P. comprend :

- les meilleurs sièges réservés;
- une visite de l'écurie Cavalía après le spectacle;
- l'accès à la tente Cavalía Rendez-vous une heure et demie avant le spectacle et pendant l'entracte;
- le stationnement gratuit réservé près du chapiteau;
- des hors-d'œuvre et rafraîchissements incluant vins et champagne;
- un article souvenir du spectacle.


Les règlements sont disponibles sur *cyberpresse*. Valeur totale des prix offerts : 2 880 \$.
Le tirage aura lieu le lundi 27 juin et les gagnants seront avisés par courriel le 27 juin 2005.
Les billets seront disponibles à la table d'accueil le 3 juillet à compter de midi.

LA PRESSE
cyberpresse.ca

POUR PARTICIPER VISITER CYBERPRESSE.CA
INDICE DU JOUR : CAVALIA

LA PETITE PRESSE

BEN



VAS-Y, NICOLAS... L'IMPORTANT, D'ABORD ET AVANT TOUT, C'EST D'AVOIR DU PLAISIR!

INCROYABLE, NON? NOTRE PETIT SARGON JOUE DÉJÀ AU SOCCER!

OUAIS!

FAUT PAS OUBLIER, NON PLUS, DE NE LUI METTRE AUCUNE PRESSION... IL N'EST ICI QUE POUR S'AMUSER...

ALORS, OÙ EST-IL, NOTRE PETIT FELE?

GO NICOLAS! (TES NUMÉROS UN?)

LA DÉVEINE

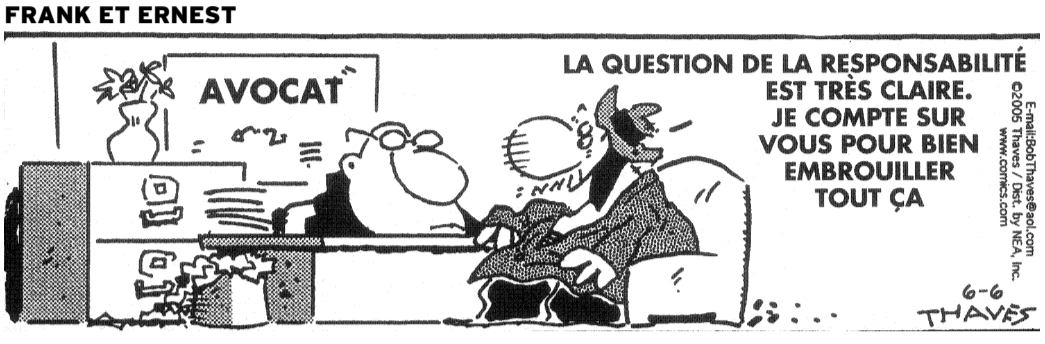


JE NE TROUVE PAS LE THERMOMÈTRE POUR PRENDRE TA TEMPÉRATURE.

MAIS NE T'INQUIÈTE PAS, JE VAIS UTILISER LE THERMOMÈTRE À VIANDE.

VOYONS VOIR... JE ME DEMANDE SI JE DOIS SUIVRE LES INDICATIONS POUR LE BOEUF?

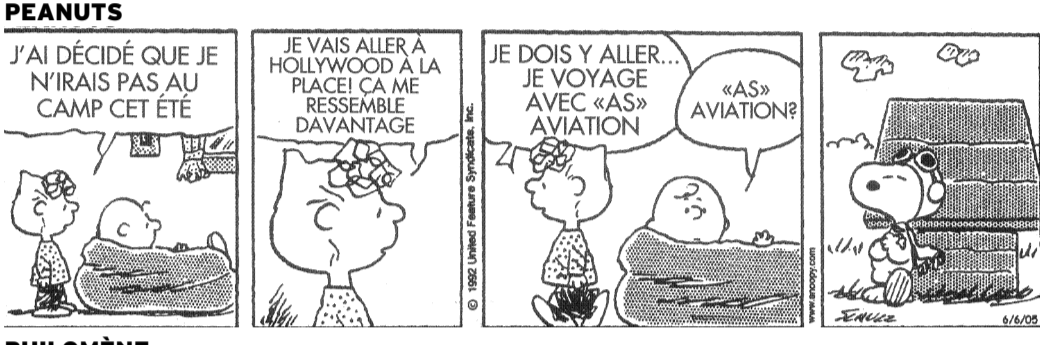
FRANK ET ERNEST



AVOCAT

LA QUESTION DE LA RESPONSABILITÉ EST TRÈS CLAIRE. JE COMPTE SUR VOUS POUR BIEN EMBROUILLER TOUT ÇA

PEANUTS



J'AI DÉCIDÉ QUE JE N'IRAIS PAS AU CAMP CET ÉTÉ

JE VAIS ALLER À HOLLYWOOD À LA PLACE! ÇA ME RESSEMBLE D'AVANTAGE

JE DOIS Y ALLER... JE VOYAGE AVEC «AS» AVIATION

«AS» AVIATION?

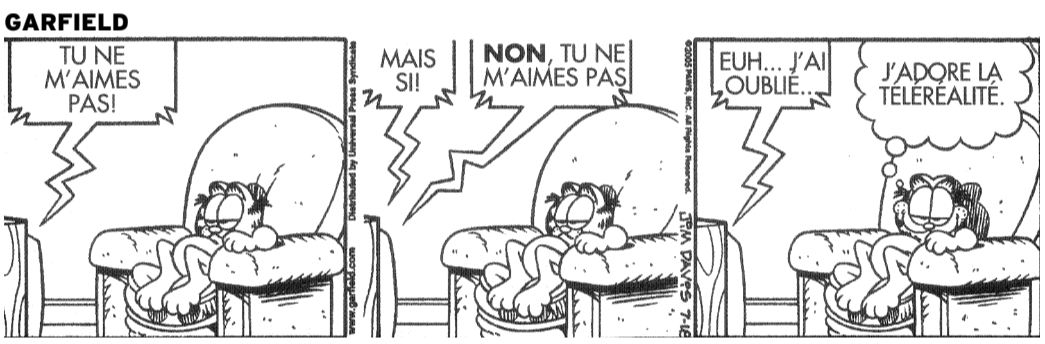
PHILOMÈNE



À COMPTER D'AUJOURD'HUI DE MIDI À 14 HEURES LE PRIX DES MATTINÉES PASSE À 600

AVEZ-VOUS QUELQUE CHOSE À UN PRIX RAISONNABLE POUR LES PROJECTIONS DU PETIT-DEJEUNER?

GARFIELD



TU NE M'AIMES PAS!

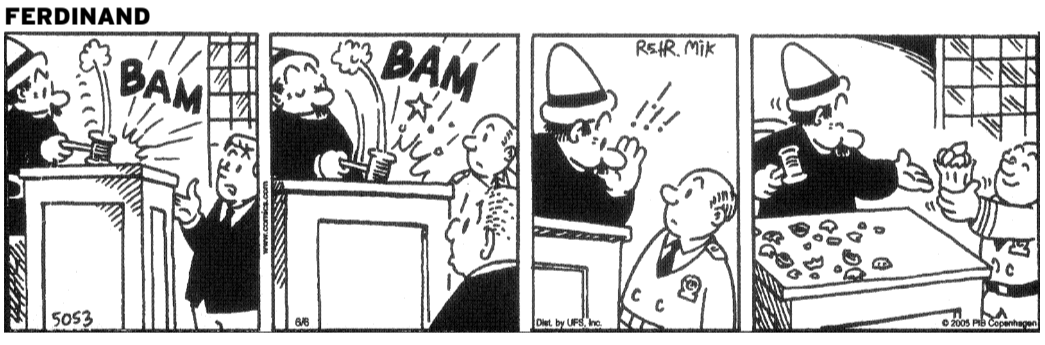
MAIS SI!

NON, TU NE M'AIMES PAS

EUH... J'AI OUBLIÉ...

J'ADORE LA TÉLÉRÉALITÉ.

FERDINAND



BAM

BAM

REAR MIK

MOT MYSTÈRE

POETES ET POESIE - Un mot de 10 lettres

I K A D U R A C I N E N U N N
S I T Y L E U C I P O O H A
T R A K L I O T A R D I E U M
A S R I A N R P H A H F U S T
C E O Y O E T P C P A R I N I
E T D R V H O L M E D O G U H
B A W E F C R A B B E R N I W
T I L L Y E S U E L M I R O N
D Q L L J A O T N O I U T S E
U B O A R E Y E S K N Y O U L
P A M A H F O L E K E N R S L
I L S O R G V U R E S A A D I
N I O R O U I A A E C R T T G
N F D U O R D R D O U A T S A
T H O M A S E D E G U Y A N N

ADY DURAO LEVERTIN ROTROU
AEDE EKELOF LYCOPHRON ROUD
AMPHION ELIOT MIRON RUDAKI
ARANY ELUARD MOORE SAADI
ARP ELYTIS NELLIGAN SARASIN
ATTAR EMINESCU NORWID STACE
BENSERADE FROST OLMEDO SUSO
BERNI FUST ORFEO TARDIEU
BLOK GHALIB OVIDE THOMAS
CADOU HOOFT PARINI TRAKL
CHENIER HUGO PLAUTE WHITMAN
DEGUY ILLYES POE
DESNOS IQBAL RACINE
DORAT ISOU REJ
DUPIN KEATS REYES

Solution du dernier problème : ACCUSATION
20/06/2005 12061

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Arthur Schopenhauer
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

L S P Q R E R T U P A S E S L
A U E A P R V E E D L E N G N P I

20-06-2005
Solution du dernier numéro : La sévérité prévient plus de fautes qu'elle n'en réprime.

MOTS CROISÉS
www.hannequart.com

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | |

20 juin 2005 Q7545

WILFRID DEROME expert en homicides
Grand prix LA PRESSE de la biographie
- 107 -

CHAPITRE 17
Affaire Delorme, acte II
Comment disqualifier le docteur Derome?

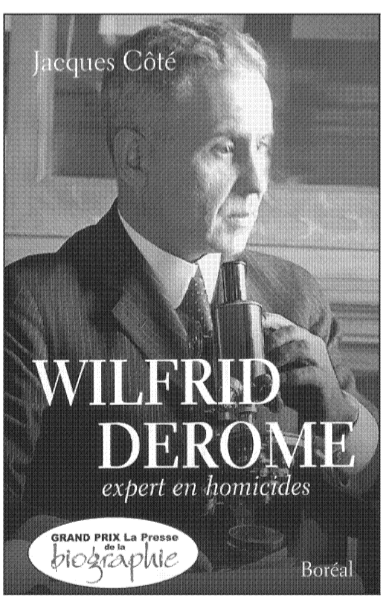
Vers neuf heures trente, le mercredi 20 juin 1923, le palais de justice devient un grand théâtre de l'interdit, un lieu d'intrigues et de sensations fortes. De nombreux correspondants canadiens et étrangers s'entassent pour assister au deuxième acte de l'affaire Delorme. L'abbé subira son procès pour le meurtre de son frère.

Sac de cuir à la main, Wilfrid Derome monte le grand escalier qui mène à la salle d'audience. Les regards se tournent sur son passage. Il est un des acteurs principaux du drame.

Ce matin, il reprend son rôle d'expert-légiste sous la présidence de l'illustre juge Sir François Lemieux, l'avocat de Louis Riel. À nouveau, une tâche colossale attend Derome. Il affrontera un avocat coriace, Me Charles Cahan, un Néo-Écossais qui prétend connaître la médecine légale. Le docteur a bien hâte de constater la chose.

Il entre dans la salle, où règne un brouhaha indescriptible. Cent paires d'yeux se posent sur lui. Il salue les avocats.

L'abbé Delorme, que l'on conduit à son procès, semble d'aussi bonne humeur que d'habitude et dans une excellente forme physique. Du corridor qui mène à la salle d'audience, les figures connues du précédent procès font leur entrée. Sont appelés ce jour-là plus de cent quatre-vingts jurés potentiels, avec lesquels il faut constituer un jury mixte. Afin que la religion n'influence pas la décision du jury, des hommes de différentes confessions décideront du sort de l'abbé.



Le lundi suivant, Derome, dont le portrait apparaît à la une de *La Presse*, tiendra le rôle principal. La chaleur est écrasante et il doit s'éponger le front avec un mouchoir. La salle est bondée d'étudiants et d'avocats qui s'éventuent avec des feuilles, des chapeaux et des cartons.

Derome communique aux jurés ses observations quant aux traces de sang sur le pardessus de Raoul Delorme. Bague à la main, il fait face au mannequin revêtu des vêtements ensanglantés de la victime. L'abbé devient alors plus anxieux. Il marche dans le box des accusés, s'arrête et continue à prendre des notes.

Après les questions de la Couronne, Me Cahan s'approche du médecin légiste.

- À quel âge avez-vous fait vos études à Paris?
- C'était en 1908-1909; j'avais trente-deux ans.
- Combien de temps êtes-vous resté à Paris?

- Deux ans.
- Depuis ce temps, avez-vous continué d'étudier à Paris?
- Non.

Derome saisit bien la stratégie de la défense: le discréditer. Ses expertises ont tant desservi l'abbé qu'on veut montrer aux jurés que la médecine légale n'est pas toujours une science exacte. Ainsi, les avocats de l'abbé pourront avancer l'hypothèse que Raoul a été abattu à Snowden par plus d'un tireur. Déjà, Wilfrid Derome peut lire leur jeu: chercher à imposer un nouveau scénario.

- À part être médecin légiste, êtes-vous aussi expert en chirurgie?
- Non.
- Expert en biologie?

Il ne va pas se laisser embobiner en répondant par la négative.

- Toutes les fois que c'est nécessaire pour des besoins de la cour, oui, répond-il avec un sourire malicieux.
- Vous êtes aussi expert en écriture?
- Oui.

D'entrée de jeu, Me Cahan obtient la confirmation, par Derome, qu'il est possible en théorie que Raoul ait été tué par deux personnes.

À SUIVRE

Boréal
www.editionsboreal.qc.ca

© 2003 Les Éditions du Boréal ROMAN20JN

HORIZONTALEMENT

- Région administrative du Québec - S'oppose à ici.
- Mammifère lent - Abréger.
- Piqué dans le gigot - Violence extrême.
- Art traditionnel du papier plié - Encaissé.
- Habitation sombre et misérable - Répété, exprime le rire.
- Nous protège du vent - Forme des cadres supérieurs - On y mesure son adresse.
- Lèvent les pattes - S'inscrire en faux.
- Un des cadeaux des Rois Mages - Liquide organique - Obstiné.
- Bien marqué - Sans défense.
- Degrés d'un développement - Maladie infectieuse.
- Étui à compartiments - Légumineuses.
- Secousse tellurique - Cessation.

VERTICALEMENT

- Grenouilles géantes d'Amérique du Nord.
- Établir un lien - Petit flacon à goulot long et étroit.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | S | H | E | R | B | R | O | O | K | E | N |
| 2 | A | U | T | E | L | U | T | O | P | I | E |
| 3 | G | E | O | M | E | T | R | E | I | R | A |
| 4 | U | F | U | T | E | E | A | C | O | N | |
| 5 | E | L | F | E | O | B | T | I | E | N | |
| 6 | N | U | E | S | C | I | O | N | I | | |
| 7 | A | N | V | I | A | R | E | U | S | S | |
| 8 | Y | E | Y | E | L | A | D | T | E | E | |
| 9 | T | U | R | P | I | T | U | D | E | N | |
| 10 | E | T | C | O | S | I | R | I | S | | |
| 11 | M | E | C | O | N | N | M | I | N | E | |
| 12 | U | S | A | N | T | T | I | E | N | N | E |

Q7544
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

QUOI FAIRE

Adressez vos communiqués à
Rubrique Quoi faire, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
quofaire@lapresse.ca

LA FÊTE NATIONALE

LE VENDREDI 24 JUIN

Un défilé sur le thème *En bleu et blanc ! J'y vais !* se tient à midi à Montréal. Rassemblement à 11h à l'angle des rues McGill et Notre-Dame Ouest. Deux cents musiciens, danseurs et figurants marcheront avec la population sur la rue Notre-Dame jusqu'au Champ-de-Mars. Animé par Robert Brouillette.

Vieux-Montréal en fête ! Spectacles, animations et prestations théâtrales se tiennent de 13h à 17h, au Champ-de-Mars (derrière l'hôtel de ville). Avec JiCi Lauzon, Isabelle Blais, Caiman Fü et Dan Bigras. Aussi, exposition de photographies, séances de maquillage et jeux de société.

Le Grand spectacle débute au parc Maisonneuve à 20h30 (rues Sherbrooke Est et Viau / métro Viau) avec France D'Amour, Nicola Ciccone, Luce Dufault, Hugo Lapointe, Lynda Thalie, Sara Rénélik, Sylvie Desgroseillers, Kim Richardson, Éliane Blouin-Brathwaite, Antoine Bertrand et Plume Latraverse. Animé par Normand Brathwaite. Précédé de Vincent Vallières à 17h et Boom Desjardins à 19h. Télédiffusé à Radio-Canada à 21h30.

MONTRÉAL - FÊTES DE QUARTIER

Avenue de Courtrai, entre les rues Lavoie et Légaré, quartier Côte-des-Neiges. Le jeudi 23 juin de 18h à 2h. Spectacle de Les Bons Diables (troupe folklorique) à 22h. Défilé à 23h, danse populaire à minuit. Rens. : 514 342-4373.

Comité social Centre-sud, 1710, rue Beaudry / métro Beaudry, arr. Ville-Marie. Le vendredi 24 juin de 15h à 22h : clowns, jeux d'adresse, souper communautaire, chorale, soirée dansante. Rens. : 450 596-7092, poste 6986.

Parc Aimé-Léonard, 4975, boul. Gouin Est, arr. Montréal-Nord. Le vendredi 24 juin de 10h à 22h30 : danse sociale de 13h30 à 16h30. Spectacle de Lulu Hughes à 20h30. Feu d'artifice à 22h.

Rens. : 514 328-4000.

Parc Alexandre-Bourgeau, rue Cartier et chemin Bord-du-Lac, arr. Pointe-Claire. Le vendredi 24 juin de 11h30 à 22h30 : structures gonflables, magicien, souper et danse. Spectacle musical et choral. Feu d'artifice à 22h. Rens. : 514 630-1214.

Parc Angrignon, boul. Des Trinitaires et rue Lamont / métro Angrignon. Le jeudi 23 juin de 16h30 à minuit : amuseurs publics, clowns, jeux. Spectacle de Specimen à 20h30 et de La Loi des cactus à 22h. Rens. : 514 872-3066.

Parc Centennial, 288 boul. Beaconsfield, arr. Beaconsfield - Baie-D'Urfé. Le vendredi 24 juin de 12h à 18h : pique-nique, expovente, jeux traditionnels, mini-ferme, etc. Spectacle de Matapat (14h), Les Pieds Légers de Laval (15h) et théâtre de marionnettes (16h). Rens. : 514 428-4480.

Parc Coffee, rues Coffee et West Broadway, quartier Côte-des-Neiges. Le vendredi 24 juin de 12h à 20h : exposition, dîner, maquillage, Les Sortilèges (danse) à 14h30, théâtre, Trio Troika à 17h et danse populaire. Rens. : 514 944-1924.

Parc des Rapides, boul. LaSalle et Bishop-Power, arr. LaSalle. Le vendredi 24 juin de 13h à 23h : visites commentées, souper à 17h. Spectacle de Nathalie Renault à 19h30 et de Nanette Workman à 21h. Feu de joie à 22h45. Rens. : 514 367-6366.

Parc du Millénaire, chemin du Bord-du-Lac et rue Joubert, arr. Dorval. Le vendredi 24 juin de 15h à 22h30 : manèges, musique folklorique, jeux, etc. Spectacle : Les Danseurs, Orchestre symphonique des jeunes de l'Ouest de l'Île et *Hommage à Gerry* par Québec Rock. Feu d'artifice à 22h. Rens. : 514 633-4000.

Parc Eugène-Dostie, 490, montée de l'Église, Île-Bizard. Le jeudi 23 juin de 18h à minuit : structures

gonflables géantes, maquillage pour enfants, animateur public. Spectacle de Les Pancodas à 20h, Sylvain Bédard et Barock à 20h30. Feu d'artifice à 22h. Rens. : 514 620-6331.

Parc François-Perrault, 7601, rue François-Perrault, quartier Saint-Michel. Le vendredi 24 juin de 14h à 23h : animation avec Aldo Brocoli. Spectacles de Psychose poétique (rap) à 19h30 et de Sans pression (hip hop) à 21h. Rens. : 514 722-7708.

Parc Morgan, rues Sainte-Catherine Est et Morgan, arr. Hochelaga-Maisonneuve. Le vendredi 24 juin de 13h à 23h : danse en ligne, danse latino-américaine, groupes de musique (18h30), film. Rens. : 514 256-4467.

Parc Molson, rue Beaubien et Ibeville, arr. Rosemont - Petite-Patrie. Le jeudi 23 juin de 16h30 à minuit. Spectacles de Clown Express, Hurlevent, Anne-Marie Gélinas, Potion 13 et Stephen Faulkner. Rens. : 514 722-2876.

Parc Nelson-Mandela, rues Victoria et Barclay, quartier Côte-des-Neiges. Le vendredi 24 juin de 13h à 22h : musique et danses folkloriques. Animation par le groupe Jah Cutta Determination (reggae, hip hop) à 18h. Rens. : 514 489-3830.

Parc Pie-XII, 5200, boul. Lavoisier, arr. Saint-Léonard. Le vendredi 24 juin de 12h à 23h. Musique, dîner, jeux gonflables, maquillage, troupe Antoine Alexandre (à 18h) et soirée dansante. Rens. : 514 852-1011.

Parc Richelieu, 40^e Avenue et rue Forsyth, Pointe-aux-Trembles. Le jeudi 23 juin de 12h à 19h : spectacle de musique de la relève, fête familiale (clowns, peinture, concours de limbo, etc.), chaîne de solidarité et danse. Rens. : 514 498-8487.

Parc Saint-Louis, boul. Saint-Joseph et 34^e Avenue, arr. Lachine. Le jeudi 23 juin de 20h à 23h. Spectacles à partir de 20h : La Palme, Béluga et *Offenbach en fusion*

avec Breen Leboeuf, Stefie Shock et Vic Vogel Big Band. Feu de joie à 23h. Rens. : 514 637-7587.

Parc Senneville, 20, rue Morning-side, arr. Pierrefonds - Senneville. Le vendredi 24 juin de 14h à 21h30 : jeux d'adresse, musique et repas communautaire. Spectacle du Big Band B-Sharp à 18h30. Feu de joie à 21h. Rens. : 514 624-1100.

Parc de la polyvalente de Pierrefonds, 13 800, boul. Pierrefonds. Le vendredi 24 juin de 20h30 à 22h30 : Spectacle d'Émilie Gilbert. Feu d'artifice à 22h. Rens. : 514 624-1100.

Parc de la Promenade Bellerive, rues Lebrun et Bellerive, arr. Mercier - Hochelaga-Maisonneuve. Le vendredi 24 juin de 10h à 23h : animation par les Mémés déchaînées à 11h. Spectacles de Thérapie de groupe, Cello, Navet confit, Les Taches et Mononc'Serge de 19h à 23h. Rens. : 514 493-1967.

Parc-nature du Cap-Saint-Jacques, à la ferme écologique, 20 099, boul. Gouin Ouest, arr. Pierrefonds - Senneville. Le vendredi 24 juin de 10h à 17h. Musique francophone et québécoise à 13h, invité Fred Neveu. Tam-tam à 14h30, jeux d'adresse à 15h. Stationnement : 5 \$. Rens. : 514 280-6743.

Place de la Gare Jean-Talon, rue Jean-Talon et av. du Parc, quartier Parc-Extension. Le vendredi 24 juin de 12h à 20h30 : maquillage, tatouage, jeux collectifs, musique. Magicien Giacomo à 14h30. Spectacles de hip hop, mariachis et danse grecque à 16h30. Spectacle de Michel Séguin à 18h. Troupe Les Enfants du Sri Lanka à 18h45. École de tam-tam à 19h. Rens. : 514 270-4050.

Rue de Castelnau, entre les rues Saint-Denis et de Gaspé, arr. Villieray - Saint-Michel - Parc-Extension. Le vendredi 24 juin de 12h à 22h : dîner familial, musique, danse, *Jam tam-tam*. Spectacles de Teria à 19h30 et de Tomas Jensen et les Faux monnayeurs à 20h30.

Rens. : 514 872-3464.

VILLE DE LAVAL

FM)Berge des Baigneurs, 13, rue Hotte. Le jeudi 23 juin de 17h à 23h30. Pique-nique familial. Spectacle à 20h de Les Patriotes. Feu d'artifice à 22h45 et feu de joie à 23h. Rens. : 450 622-0879.

Parc Champfleury, 2585, boul. des Oiseaux. Le jeudi 23 juin de 16h à 23h : pique-nique, tournois sportifs. Spectacle de Nino à 19h et du groupe Anacrouz à 21h. Feu de joie à 22h30. Rens. : 450 963-0676, poste 222.

Parc de Laval-Ouest, 21^e Avenue, au sud du boul. Sainte-Rose. Le jeudi 23 juin de 19h à 23h30. Spectacles de ballet jazz et de ballet classique, danse folklorique. Pierre Poirier, chanteur et animateur. Feu de joie à 23h, feu d'artifice à 23h15. Rens. : 450 689-1733.

Le Mondial des chorales présente un spectacle, le jeudi 23 juin à 21h30, avec Claude Dubois, Éric Lapointe, Michel Rivard, Jean-François Breaux, Marie-Ève Janvier, Sylvie Desgroseillers et Grégory Charles. Au Centre de la nature de Laval, 901, av. du Parc. Entrée libre. Rens. : 450 680-2920.

AUTRE VILLE

Québec. Spectacle le jeudi 23 juin de 19h à 4h du matin, sur les plaines d'Abraham, avec Alain François, Luck Mervil, Mélanie Renaud, Laurence Jalbert, Stefie Shock, Yann Perreau, Sylvain Cossette, Jonathan Painchaud, Kulcha Connection, Miranie Morissette, Steve Hill, Andrée Dupré, Robert Charlebois, Philsonic, Malajube et Les Breastfeeders. Rens. : (418) 640-0799.

Cette rubrique a été préparée en collaboration avec le Comité de la Fête nationale de la Saint-Jean. La programmation complète des fêtes de quartier est disponible sur les sites Internet : www.fetenationale.qc.ca et www.cfn.org. Rens. : 514 849-2560.


20¢




DE RABAIS
PAR LITRE DURANT UN AN

JUSQU'À 2 500 LITRES*

EXCLUSIF
À GM

ÉVÈNEMENT FAITES LE PLEIN



Ce modèle incluant transmission automatique

« L'Optra répond à ceux qui recherchent la meilleure affaire. »

Nadine Fillion, La Presse

CHEVROLET OPTRA 5 PORTES, FAMILIALE ET BERLINE

Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Freins à disque aux 4 roues • Portes et glaces avant à commandes électriques (berline) • Lecteur CD • Lecteur CD et MP3 (familiale) • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Phares antibrouillard (5 portes et familiale) • Roues de 15 po avec enjoliveur • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et bien plus...

OPTRA 5 PORTES ET BERLINE

159 \$/mois*

Avec comptant de 2207\$

OPTRA FAMILIALE

179 \$/mois*

Avec comptant de 2870\$

OU

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT*

Option **0 \$** comptant offerte

Terme de 48 mois à la location. 0\$ dépôt de sécurité. Transport de 960\$ et préparation inclus.

CHEVROLET

Choisis ta route.

*L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants : Optra 5 (1U19/R7A), Optra 5 (1U148/R7A) et Optra familiale (1U135/1SAXXO/U3L). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *A l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 25 mai et le 2 août 2005 inclusivement. La réduction de 20 ¢ par litre est valable jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007. Les camions à cabine basculante et la série VU, HUMMER, Cadillac, Saab. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau). A la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, du mérite étudiant et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483, ou visitez gmcanada.com